

## Dodatok č.1

### ku zmluve č. 4/2012 o poskytnutí prostriedkov z rozpočtu mesta formou dotácie na verejnoprospešné činnosti zo dňa 30.3.2012

**1.Poskytovateľ dotácie:** Mesto Nováky (ďalej len Mesto)  
so sídlom : Námestie SNP 349/10, 972 71 Nováky  
zastúpené: Ing. Dušan Šimka, primátor mesta  
IČO: 318361  
DIČ: 2021211775  
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka a.s., retailová expozitúra  
Nováky  
Číslo účtu : 18728382/0200

a

**2. Prijemca dotácie:** Telovýchovná jednota NCHZ Nováky  
so sídlom: M.R.Štefánika 9, 972 71 Nováky  
zastúpené: Rudolf Turčan , člen výkonného výboru  
Mgr. Pavel Oršula, člen výkonného výboru  
IČO: 0000686727  
DIČ: 2020467889  
Bankové spojenie:Slovenská sporiteľňa , a.s., Nováky  
Číslo účtu: 0066505984/0900

sa týmto dodatkom dohodli, že Zmluva č. 4/2012 o poskytnutí prostriedkov z rozpočtu mesta formou dotácie na verejnoprospešné činnosti zo dňa 30.3.2012 ( ďalej len Zmluva), sa v súlade s čl. IX bod 4 Zmluvy a s poukazom na Všeobecne záväzné nariadenie č. 3/2012o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta Nováky a uznesenie Mestského zastupiteľstva v Novákoch č.190/2012 mení a dopĺňa nasledovne:

#### 1.Článok III Účel použitia finančných prostriedkov sa mení tak, že znie:

1.Poskytnuté finančné prostriedky sa účelovo použijú na :

- činnosť športových klubov/ náklady na súťaže
- odmeny a mzdy
- organizácia športových podujatí
- sústreďenia
- športové náradie a výstroj

#### 2. Článok IV Výška poskytnutých finančných prostriedkov sa mení tak, že bod 1. znie:

1.Na podporu činnosti podľa čl. III. tejto Zmluvy poskytuje Mesto príjemcovi dotácie finančné prostriedky zo svojho rozpočtu na rok 2012 vo výške **43 200,-- €**, slovom **štyridsaťtritisícdivesto EUR** , ktoré sú rozdelené na:

- |  |            |
|--|------------|
| - činnosť športových klubov/ náklady na súťaže | 30 000,--€ |
| - odmeny a mzdy                                | 6 000,--€  |
| - organizácia športových podujatí              | 1 200,--€  |
| - sústreďenia                                  | 3 000,--€  |
| - športové náradie a výstroj                   | 3 000,--€  |

### **3. Článok V Termín poskytnutia dotácie sa mení tak, že znie:**

1. Mesto poskytne príjemcovi finančné prostriedky minimálne 25% zo schválenej dotácie raz za štvrt'rok, pokiaľ Mesto v tomto období disponuje dostatočnými finančnými prostriedkami, ktorých vyplatenie by neohrozilo potreby mesta. Zároveň celková výška dotácie bude príjemcovi vyplatená najneskôr do konca novembra t.j. do 30.11.2012.

2. Mesto poukáže finančné prostriedky výlučne na účet príjemcu .

3. Mesto si vyhradzuje právo v priebehu roku znížiť výšku dotácie v prípade, že príjmová časť rozpočtu nebude naplnená na 100%.

### **4. Článok V Povinnosti príjemcu dotácie sa dopĺňa o nový odsek 6., ktorý znie:**

6. Príjemca dotácie sa zaväzuje vrátiť dotáciu alebo jej časť , pokiaľ sa nepoužije na účel v zmysle článku III tejto Zmluvy.

### **5. Článok VII Termín predloženia vyúčtovania dotácie sa mení tak, že bod 2 znie:**

2. Zúčtovanie finančných prostriedkov obsahuje:

a/ vecné zhodnotenie dosiahnutého účelu, na ktorý sa dotácia poskytla,

b/ finančné zhodnotenie poskytnutej dotácie , t.j. rozpočet o skutočných príjmoch a výdavkoch, ktoré súvisia s poskytnutou dotáciou,

c/ kópie všetkých účtovných dokladov , ktoré sa viažu k poskytnutej dotácii alebo zoznam účtovných dokladov, ako je táto dotácia zúčtovaná v účtovníctve príjemcu.

V ostatných častiach zostávajú ustanovenia Zmluvy nezmenené a platia v pôvodnom znení.

Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúci deň po zverejnení na stránke mesta [www.novaky.sk](http://www.novaky.sk).

Tento dodatok bol vyhotovený v dvoch exemplároch, po jednom pre každú stranu.

Dodatok bol vyhotovený ako prejav slobodnej, vážnej a určitej vôle zmluvných strán.

Zmluvné strany si ju prečítali a na znak súhlasu s jeho obsahom ho podpísali.

V Novákoch dňa

.....  
Ing. Dušan Šimka  
primátor mesta Nováky

.....  
Rudolf Turčan – člen výkonného výboru  
Telovýchovnej jednoty NCHZ Nováky

.....  
Mgr. Pavel Oršula – člen výkonného výboru  
Telovýchovnej jednoty NCHZ Nováky